

## ACCIONS DE FRANCÈS

### VENTALLS DE POSSIBILITATS PER MILLORAR EL DOMINI DEL FRANCÈS DE L'ALUMNAT DE CATALUNYA

#### INTRODUCCIÓ I JUSTIFICACIÓ

Dins del marc de l'Europa actual és necessari estimular el domini de diverses llengües i el seu ús comunicatiu, acadèmic i professional.

El català ha de ser l'eix vertebrador del projecte lingüístic del centre dins d'un projecte plurilingüe.

L'alumnat té el dret de dominar el català, el castellà i almenys una llengua estrangera i l'administració educativa té el deure de facilitar l'aprenentatge d'aquests idiomes.

El desenvolupament i la millora del coneixement de la llengua francesa per part de l'alumnat és un objectiu estratègic del Servei de Llengües, ateses les accions transfrontereres que duen a terme els centres educatius.

Dins del pla d'impuls a les terceres llengües, les mesures per implementar una millora de la llengua francesa a l'ensenyament obligatori queden reflectides especialment en el Pla Experimental de Llengües Estrangeres (PELE).

Aquest objectiu s'ha d'abordar des de:

- accions d'innovació planificada que facin possible introduir alteracions estables en les actituds dels agents educatius
- canvis sistemàtics en les dinàmiques dels centres educatius
- reformes substancials en el sistema educatiu.

Per aconseguir un canvi progressiu s'ha de:

- corresponsabilitzar tots els membres de la comunitat educativa
- facilitar i encoratjar les accions individuals i col·lectives

El centre, l'alumnat i el professorat de tots els nivells hauran de participar en les accions que s'organitzin per desenvolupar i consolidar l'aprenentatge del francès.

Cal :

- tenir garantit que tots els esforços en ensenyament de la llengua francesa tinguin la màxima continuïtat al llarg de totes les etapes
- normalitzar la llengua francesa en els centres i tornar a uns mínims imprescindibles per afavorir l'espai de les llengües romàniques
- buscar recursos i materials
- proposar noves metodologies
- promoure la mobilitat de l'alumnat i del professorat
- oferir formació i grups de treball al professorat
- organitzar activitats amb l'entorn

La finalitat d'aquest pla de francès és concretar una proposta que posi en acció tots els elements del sistema educatiu:

- L'alumnat
- El professorat
- El centre
- L'administració
- L'entorn

per assolir un objectiu:

- la millora del domini del francès de l'alumnat, integrant i afavorint projectes coordinats.

## ACCIONS DE FRANCÈS

Cal pensar en :

- una actuació contínua i sostinguda en el temps
- un seguit d'indicadors que permetin fer-ne un seguiment acurat

L'avaluació dels resultats s'haurà d'abordar d'una manera prou significativa per tal d'incloure-hi:

- Resultats acadèmics en llengua francesa (p.e. competències bàsiques)
- Resultats de cicle i d'etapa (p.e. índex d'acreditació i superació d'etapa).
- Resultats del procés informatiu (p.e. nombre de sol·licituds i accions realitzades).
- Resultats del procés participatiu (p.e., nombre d'alumnes i centres implicats).
- Resultats del procés de canvi (p.e. nombre de centres/alumnes/professors amb continuïtat i consolidació en el pla de llengües estrangeres, amb titulació, etc...).
- Resultats de les millores consolidades (p.e. centres amb currículum trilingüe, extensió d'àrees curriculars en altres llengües (grups EMILE), ...).

L'avaluació serà anual i generarà un informe de seguiment per tal de detectar:

- les tendències
- les disfuncions
- les millores consolidades

La gestió del pla de francès necessita anar acompanyada:

- d'accions de difusió
- de visibilitat
- de sensibilització

per tal d'afavorir:

- el servei de l'administració
- la participació del professorat
- la motivació de l'alumnat
- la implicació de les famílies
- la col·laboració de l'entorn



## ACCIONS DE FRANCÈS

Objectius del pla de francès	
<b>A</b>	<b>MESURES PER A L'ALUMNAT</b>
	<p>Millorar la presència del francès amb un Pla Experimental de Llengües Estrangeres per:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Impulsar el <b>francès al currículum de primària</b>:<ul style="list-style-type: none"><li>- Introducció del francès a partir de P4</li><li>- Introducció d'una tercera llengua estrangera: el francès</li><li>- Potenciar l'oralitat</li><li>- Donar part d'altres àrees en francès (EMILE)</li></ul></li><li>▪ Impulsar el <b>francès al currículum de secundària i batxillerat</b>:<ul style="list-style-type: none"><li>- Donar continuïtat a la llengua a cada nivell i etapa</li><li>- Donar part d'altres àrees en francès (EMILE)</li><li>- Treballar amb projectes</li><li>- Potenciar l'oralitat</li></ul></li></ul> <p>Participar en concursos, projectes del Departament d'Educació...</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Concurs d'Oratòria, Marató d' XTEC- ràdio</li></ul> <p>Participar en projectes cooperatius i col·laboratius per :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Aprendre a treballar en equip en una activitat pedagògica estructurada i concretada, contribuir a una obra col·lectiva...</li><li>- Intercanviar punts de vista sobre informacions existents, planificar i gestionar el temps, organitzar el treball col·lectiu, compartir experiències, definir objectius comuns, construir informacions i competències junts...</li><li>- Participar en plataformes web i entorns d'intercanvi, comunicació i treball col·laboratiu bilateral entre centres per cicles i/o nivells, amb objectius educatius i continguts curriculars.</li></ul> <p><u><a href="#">Prof-Inet</a></u>, <u><a href="#">Classes@Classes</a></u>, <u><a href="#">projets assistés</a></u>, <u><a href="#">InnoScope</a></u>, <u><a href="#">le site de l'événement</a></u>, <u><a href="#">Classe numérique</a></u>, <u><a href="#">exemples de projets de classe</a></u></p>
	<p>Utilitzar <b>recursos humans i en xarxa</b> per millorar l'aprenentatge del francès</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Auxiliars de conversa, Edu365, El gust per la paraula, xarxes internacionals (e-twinning...), xarxes transfrontereres (acadèmies de Montpellier i Toulouse)</li></ul> <p>Participar en concursos, projectes...</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Educafrancés, Concours de radio scolaire et de théâtre de l'APFC, Théâtre international de Mollet, Francophonie, Traduction</li></ul>
	<p>Participar en la <b>mobilitat</b> educativa :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Oferta de borses d'ajut a l'aprenentatge actiu de la llengua (viatges de grup amb professor). Estades lingüístiques en un país francòfon</li><li>- Ajuts a l'aprenentatge actiu d'idiomes, colònies d'estiu a Catalunya</li></ul> <p>Difondre les convocatòries existents:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- del MEPSYD</li><li>- del Departament d'Educació (Ajuts a la mobilitat de projectes-borses d'estudi, PECE-MED, Escoles UNESCO-Cat ...)</li><li>- del Programa d'Aprenentatge Permanent (PAP 2007-2013) de la Unió Europea (Comenius, Grundvig).</li></ul> <p>Relacionar l'alumnat immigrant de llengua francesa a l'aula d'acollida o als entorns acollidors fent-lo participar en la cohesió social</p>



## ACCIONS DE FRANCÈS

<b>B</b>	<b>MESURES PER AL PROFESSORAT</b>
	<p><b>Promoure jornades</b> de francès, PELE, Auxiliars, Oratòria...per tal d'informar i difondre accions, plans i projectes del Pla de Francès Implicar i informar els Coordinadors Lingüístics dels centres, les juntes directives dels centres, la inspecció</p>
	<p><b>Promoure la formació, l'assessorament i la certificació</b> del professorat en Francès</p> <p><b>FORMACIÓ</b> PER A PROFESSORAT DE FRANCÈS (Formació Professorat) Activitats a Catalunya Activitats a l'estranger</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Educació infantil i primària</li><li>- Educació secundària</li></ul> <p>Reserva de places a les EOI</p> <p><b>ASSESSORAMENT</b> DEL SERVEI DE LLENGÜES Grups de treball :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Impuls a l'ús de la llengua francesa: actualització metodològica EMILE</li><li>- Estratègies per a potenciar l'oralitat a les aules</li><li>- Portfolio</li><li>- Transferència interlingüística<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Per al professor especialista</li><li>▪ Per al professor no especialista acreditat</li><li>▪ Beques d'estiu</li></ul></li><li>- Accions de coordinació: potenciar les llengües des del consell comarcal</li></ul> <p><b>CERTIFICACIÓ</b> Coneixement de francès per accedir a la docència en DNL El SCAC pot fer-se càrrec, si fos necessari, de les despeses d'inscripció al DALF dels professors de DNL que tenen un PELE</p>
	<p><b>Promoure la mobilitat</b> de formació del professorat en Francès EMILE</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Difondre les convocatòries existents del MEPSYD, del Departament d'Educació (PECE-MED, Escoles UNESCO-Cat, Ajuts a la mobilitat de projectes-borses d'estudi...) i del Programa d'Aprenentatge Permanent (PAP 2007-2013) de la Unió Europea.</li><li>- Crear accions bilaterals amb el suport de Les Acadèmies a França, dels Consolats francòfons (Suis, Canadenc...)</li><li>- Facilitar intercanvis de professors: Estades de curta durada (MEPSYD, MENR), visita cultural (Des de ciutats agermanades), intercanvi localitzat (entorns regionals propers a Catalunya Sud...)</li></ul>
	<p><b>Assessorament dels referents territorials</b></p>



## ACCIONS DE FRANCÈS

C	<b>MESURES PER ALS CENTRES</b>
	<p>Presència de la llengua francesa dins del <b>pla lingüístic</b> de centre (PLC). Participació del Departament de Llengües al PLC Previsió d'un professor referent de llengües (1) Possibilitat d'obtenir un auxiliar de conversa (2) <b>Internacionalització:</b> propostes d'agermanaments, intercanvis i estades lingüístiques aprofitant la presència de programes europeus, possibilitat d'Associacions Bilaterals, Multilaterals Comenius, Grundtvig i Leonardo amb França. Adhesió a organismes que afavoreixen agermanaments i l'obertura internacional : - dispositiu "e-twinning" (<a href="http://www.etwinning.net">http://www.etwinning.net</a>), de la Comissió europea - recursos d'intercanvi dels portals Primlangues (<a href="http://www.primlangues.education.fr">http://www.primlangues.education.fr</a>) i Émilangues (<a href="http://www.emilangues.education.fr">http://www.emilangues.education.fr</a>).</p> <p>Facilitar l'accés a totes les convocatòries Oferir convocatòria per presentar projectes integrals per a potenciar el Francès L1. Revisar el full de preinscripció del centre</p>
	<p>Promoure <b>seminaris i reunions</b> de directors per tal d'informar i difondre accions, plans i projectes del Pla de Francès: EMILE Implicar i informar la Inspecció d'Educació, als SSTT (Serveis i Programes), i els Coordinadors Lingüístics dels centres.</p>
	<p><b>Xarxa de centres</b> amb implicació del professorat per a la millora del francès en el centre:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Difusió de les accions mitjançant la pàgina web, els blogs i l'entorn de treball moodle. Plataforma de treball per fer inventari de documentació didàctica: Projectes, Programacions, Propostes didàctiques, Sessions, bones pràctiques.</li><li>- Recull i difusió de les publicacions existents en els centres (fets per ells, o rebudes).</li></ul>
	<p><b>Projecte interdisciplinari en Francès EMILE:</b> modalitats per Primària i Secundària.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Classes d'àrees o blocs de contingut en francès per part de: professor especialista; professor no especialista acreditat; auxiliars de conversa homologats; professors visitants, professors amb titulacions B2 del Marc Europeu de Referència....</li><li>- <b>Proporcionar Auxiliars de conversa</b> per als centres que fan un PELE o obtenir ajudants Comenius per a l'oralitat en francès: acollida de persones que vénen a donar suport per aquest idioma</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Possibilitat de realitzar Visites d'Estudis (antics Arion) per experts en educació que poden anar a França, o fer-ho en francès en altres països (segons convocatòria anual)</li><li>- Possibilitat d'obtenir professors en pràctiques de l'IUFM en el marc d'una formació inicial i estudiants en pràctiques de màsters FLE amb una de durada de 3 a 6 mesos</li><li>- Participació a les xarxes acadèmiques (de Montpellier i de Toulouse)</li></ul>



## ACCIONS DE FRANCÈS

D	<b>MESURES PER A L'ADMINISTRACIÓ</b>
	<p><b>Iniciar/continuar converses</b> (objectiu: convenis) pel disseny multilateral d'un Pla de Francès:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Departament d'Educació</li><li>- Consolats francòfons (Suïssa, Luxemburg, Bèlgica, Canadà, països de parla francesa...)</li><li>- Acadèmies &amp; CRDP...</li><li>- Associació de Professors de Francès</li></ul> <p><b>Reconeixement mutu entre els batxillerats francès-espanyol</b> Reunir les condicions necessàries en els centres per a garantir la continuïtat dels ensenyaments de la llengua francesa com a mínim a la secundària, i al millor possible de la primària (P4) al batxillerat. Establir seqüències de treball estructurades perquè els centres arribin a assolir, amb el recolzament del Departament, les condicions acordades per a les diferents etapes educatives ESO (s'afavoreixen projectes PELE), Batxillerat (s'afavoreix continuïtat en les àrees no lingüístiques)</p> <p><b>Col·laborar amb la UAB</b> a les Jornades pel Professorat de Francès (bianuals)</p> <p><b>Unificar la informació</b> de les Jornades de Llengües estrangeres amb els referents de Lleida, Tarragona, Girona, Barcelona.</p>
	<p><b>Elaborar entorns educatius</b> significatius per a la difusió continuada de les accions de francès:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Blogs</li><li>- Moodle</li><li>- Wiki...</li><li>-</li></ul>
	<p><b>Crear d'una base de dades</b> de professors i centres implicats en l'ensenyament del francès: L1/ L2, Participació PELE, Modalitats PELE, Tipus projectes, Auxiliars de conversa, Formació, Mobilitat, Activitats complementàries, Concessió de llicències d'estudis</p>
	<p><b>Explorar vies de finançament</b>, suport i material per al Pla de Francès</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Contacte amb empreses i entitats oficials o semioficials de França, Suïssa, Luxemburg, Bèlgica, Canadà...</li><li>- Explorar Internet, cercar revistes, adreces, llistes de distribució didàctica, entorns útils per al centre...</li><li>- Mantenir contacte i actualització amb la XTEC (edu365, xtecràdio, escola oberta, Butlletic...)</li><li>- Participar i donar suport en els concursos (educaFrancès, Parlament...)</li></ul>
	<p><b>Centralitzar la informació i els contactes</b> en una persona/comissió de referència vinculada a la SGLiC pel seguiment del Pla de Francès: Servei de Llengües, Àrea TIC, Formació del professorat</p>



## ACCIONS DE FRANCÈS

E	MESURES PER A L'ENTORN
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Col·laborar amb les universitats, responsables de la formació inicial del professorat per estudiar conjuntament la renovació i la integració dels plans d'estudi: didàctica del francès, comunicació plurilingüe, traducció, interpretació, ciències de l'educació, lingüística aplicada i consorci de llengües romàniques amb la finalitat de millorar el domini del francès dels futurs mestres d'infantil i primària així com dels professors de secundària obligatòria i postobligatòria</li><li>- Proposar seminaris conjunts de caràcter virtual i/o presencial (formació pel professorat, intercanvi cultural...). Es podria estudiar la certificació d'assistència, formació, innovació, etc...</li><li>- Promoure activitats conjuntes de:<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Formació, auxiliars de conversa, intercanvis, stages, difusió d'activitats culturals...</li></ul></li><li>- Donar suport a les activitats inter-universitats</li><li>- Creació de co-masters (ciència de l'educació...)</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Col·laboració amb l'IFB:</b> a la capacitat B2 (3) del professorat no especialista, i amb els exàmens per donar suport al PELE en els centres que ho fan en francès.</li><li>- Certificar els estudis de francès de l'alumnat amb certificacions oficials de l'IFB o/i de les Aliances franceses de Catalunya (Sabadell, Granollers, Girona, Lleida) DELF-Scolaire, DELF, DALF (4)</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Traductors orals i escrits per donar suport a l'escolarització d'alumnes de diversos orígens, amb llengua de comunicació francesa, especialment d'origen nord-africà, àrab, etc...</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Identificar les poblacions que estan agermanades o tenen conveni d'intercanvi amb poblacions de França i DOM i TOM.</li><li>- Difondre bones pràctiques (aules d'acollida, aules hospitalàries, setmanes culturals, cuina internacional, racó de lectura, ràdio...)</li><li>- Propostes i actuacions dels centres implicats en l'agermanament i el seu desenvolupament a l'entorn socioeconòmic dels agermanats (població, centre, aula...)</li><li>- espais de lleure juvenil</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Implicació de la CCRTV. Per garantir la competència comunicativa oral en francès (pel·lícules en francès subtítolades en Català)</li><li>- Museus (retolacions i prospectes...) Per garantir la competència comunicativa escrita en francès (Interreg, afers exteriors...)</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Participar en les accions de suport a la integració dels col·lectius de parla francesa en els centres, localitats i entorns educatius. Proposar el francès com a llengua temporalment facilitadora de la integració en els plans d'entorn amb pares, mares i famílies de parla francesa. Participació dels pares i mares d'alumnes immigrants amb accions educatives extraescolars i escolars amb caràcter plurilingüe (explicar contes, cursos de cuina marroquí, balls tradicionals d'Àfrica....)</li></ul>

## ACCIONS DE FRANCÈS

### **F Accions recolzades per l'Ambaixada de França per a la difusió i l'ensenyament del francès :**

El pla de francès té el suport dels Serveis Culturals de França (SCAC) a través del Consolat General de França i el Institut Francès de Barcelona:

En el marc de l'acord de cooperació signat a l'abril 2008 entre el Conseller d'Educació de la Generalitat de Catalunya i l'Ambaixador de França a Espanya, el SCAC intervé particularment en l'establiment de les accions de formació, animades per formadors locals o per francesos experts, i definides d'acord amb els serveis centrals del Departament d'Educació o amb els seus serveis territorials (Formació Continua dels Plans de Zones). Aquests programes engloben diverses modalitats d'intervenció: Jornades regionals o locals de formació i d'informació, seminaris de formació de professors, Jornades de formació pels certificats de FLE, congressos o jornades pedagògiques...

En el marc del suport al desenvolupament dels grups europeus EMILE, el SCAC contribueix en l'adquisició del material pedagògic pels professors i donar ajut a la col·laboració amb els establiments francesos de la zona (Institut i Liceu Francès de Barcelona, Aliances Franceses, centres escolars francesos homologats a Catalunya).

El SCAC acompanya i participa en la difusió d'accions de promoció de la llengua francesa establerta pel Departament d'Educació i pels col·laboradors associats (p.e Associació de professors de Francès a Catalunya: concursos de teatre i de radio a les escoles).

Aquest també intervé en el seguiment i en l'establiment de convencions o d'acords amb les Acadèmies de França, especialment les de l'euro regió (Montpellier i Toulouse), amb les diferents institucions educatives així com també amb els centres escolars i universitaris francesos pel desenvolupament d'accions de col·laboració en els següents àmbits:

- l'ensenyament general
- l'ensenyament professional
- la formació inicial i continua
- la recerca pedagògica i didàctica

L'agregat de cooperació pel francès amb oficina a l'Institut Francès és, per sota l'autoritat del Cònsol General de França a Barcelona, el representant del Servei de Cooperació Educativa del SCAC prop del Servei de Llengües del Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya.



## ACCIONS DE FRANCÈS

### **G Accions de francès d'altres Serveis del Departament d'Educació:**

El conjunt d'aquest pla fa referència a les diferents modalitats del Departament d'Educació i podrien ser l'objecte d'una estreta concertació, coordinada pel Secretari de polítiques educatives, entre la Direcció General d'innovació, la Direcció General dels ensenyaments professionals, artístics i especialitzats així com també la Direcció General d'Educació (bàsica i Batx).

- Des del Servei d'immersió i Ús de la Llengua (Projecte Euro-Mania...)
- Des de Formació Professional (Projectes Leonardo da Vinci, estades de Batxillerat, Cursos Transnacionals...)
- Des del Servei de TAC (& ICT) (Materials en Francès, Ràdio, Wiki...)
- Des del Servei de Formació del professorat (cursos o seminaris del Pla de Formació de Zona, reserva de places a les EOI pel professorat, conveni de col·laboració amb l'Institut Francès...)
- Des de la Unitat de les Escoles Oficials d'Idiomes (cursos, cicles de cine, xerrades i conferències, viatges d'estudis....)
- Des de les àrees de Mediació i convivència ( suport a col·lectius francòfons d'origen divers, per a l'escolarització, la integració i l'atenció educativa per a la prevenció d'exclusió social...)
- Des del Servei d'innovació (CESIRE de Llengües estrangeres)

(1) Per a la **participació en projectes** de centre cal una organització del professorat per grups de competències que implica un treball per equip, una concepció concertada de les classes i de les avaluacions. Per als grups de Disciplines No Lingüístiques DNL en llengua francesa cal un professor referent de llengües que asseguri la supervisió de la feina dels alumnes en aquesta matèria.

### **(2) Paper dels auxiliars de conversa**

En estar en contacte amb un auxiliar de conversa, interlocutor nadiu, els alumnes desenvolupen competències de llengua i culturals, dins del marc de l'aprenentatge de la llengua francesa, d'una altra matèria (DNL), d'un treball per projecte cultural o lingüístic específic o d'un treball en autonomia (laboratori d'idiomes, recerca documental...). Malgrat la modalitat a la qual opta el professor de llengües és evident que la competència més valuosa de l'auxiliar de conversa és la competència oral.

A secundària els auxiliars tenen missions de recolzament (contractes de 8 mesos de l'1 d'octubre al 31 de maig). Aquests auxiliars estan seleccionats a través del MEPSID amb un conveni mitjançant el CIEP. Se'ls sol·licita per a projectes en la qual la llengua francesa està associada. Els auxiliars intervenen sota la responsabilitat pedagògica del mestre de la classe i de la seva supervisió.

El paper del auxiliar de conversa ha de figurar explícitament en el Projecte de Centre que preveu un professor tutor per a cada auxiliar.

## ACCIONS DE FRANCÈS

Cada centre haurà d'omplir la documentació i tramitar-la al Servei Territorial corresponent abans de l'adjudicació de l'auxiliar.

(3) **CECRL** La repartició de la progressió dels aprenentatges en llengües en nivells simbolitzats per lletres (A1, A2, B1, B2, C1, C2) ve donat per l'escala de nivells comuns de referència que figuren en el Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL) publicat el 2001 pel Consell d'Europa.

El CECRL, gràcies als descriptors de competències que presenta per a cada nivell, permet d'establir sobre una base sòlida i objectiva el reconeixement recíproc de les qualificacions en idiomes. La contrastació donada pel CECRL permet elaborar referencials coherents en cada idioma i per a cada nivell comú de l'escala i ajuda el professorat, l'alumnat i el organismes de certificacions a coordinar els esforços i a situar les produccions unes amb relacions amb altres.

Aquesta escala comporta tres graus, cadascun subdividit, per formar un total de sis nivells. A cadascun d'aquests nivells li correspon un corpus de coneixements (d'ordre lingüístic, socio- lingüístic o cultural) i un conjunt de capacitats per desenvolupar la comunicació.

### (4) **Les certificacions**

S'haurien de preveure certificacions de coneixements i competències en francès. Certificació, establerta sobre la base dels currículums i ajustada al Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL) A2 i B1. Els professors referents dels centres serien els encarregats d'informar l'alumnat que voluntàriament desitja treure's aquesta titulació.